

BEDIENUNGSANLEITUNG

PROFI ROLLMETER MESSRAD

USER MANUAL

DIGITAL DISTANCE MEASURING WHEEL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DROGOMIERZ KOŁO POMIAROWE

MANUEL D'UTILISATION

ROUE DE MESURE DE DISTANCE NUMÉRIQUE

ISTRUZIONI PER L'USO

METRO A RULLO PROFESSIONALE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ODÓMETRO PROFESIONAL

NÁVOD K POUŽITÍ

PROFESIONÁLNÍ MĚŘICÍ KOLEČKO

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES



▪ Deutsch	3
▪ English	6
▪ Polski	9
▪ Česky	12
▪ Français	15
▪ Italiano	18
▪ Español	21

NAZWA PRODUKTU PRODUKTNAME PRODUCT NAME NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO NÁZEV VÝROBKU	DROGOMIERZ KOŁO POMIAROWE PROFI ROLLMETER MESSRAD DIGITAL DISTANCE MEASURING WHEEL ROUE DE MESURE DE DISTANCE NUMÉRIQUE METRO A RULLO PROFESSIONALE ODÓMETRO PROFESIONAL PROFESIONÁLNÍ MĚŘICÍ KOLEČKO
MODEL PRODUKTU MODELL PRODUCT MODEL MODÈLE MODELLO MODELO MODEL VÝROBKU	SBS-DMW-1000C
NAZWA PRODUCENTA NAME DES HERSTELLERS MANUFACTURER NAME NOM DU FABRICANT NOME DEL PRODUTTORE NOMBRE DEL FABRICANTE NÁZEV VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRES PRODUCENTA ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL FORNITORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE ADRESA VÝROBCE	UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Parameter – Beschreibung	Parameter – Wert
Produktname	Profi Rollmeter Messrad bis 10000 m
Modell	SBS-DMW-1000C
Abmessungen des Geräts mit ausgezogenem Griff [mm]	1126x191x127
Abmessungen des Geräts mit eingefahrenem Griff [mm]	679x191x127
Gewicht [kg]	0,7
Batterietyp	2x LR3 (AAA) 3V
Messbereich [m]	0-10000 m 0-9999.9 ft
Gerätegenauigkeit	<0.5%
Umgebungstemperatur [°C]	-10 – 45

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf das Profi Rollmeter Messrad bis 10 000 m. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit/ in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältnissen. Legen Sie keine Hände oder Gegenstände in das laufende Gerät!

2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie voraussichtig, beobachten Sie, was getan wird und bewahren Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- Kinder und Unbefugte dürfen am Arbeitsplatz nicht anwesend sein. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen).

⚠ HINWEIS! Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

2.2. Persönliche Sicherheit

- Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn diese die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränken. Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung, die für den Betrieb des Gerätes entsprechend den in Punkt 1 der Symbolerläuterungen vorgegebenen Maßgaben erforderlich ist. Die Verwendung geeigneter und zertifizierter persönlicher Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
- Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Halten Sie Balance und Gleichgewicht während der Arbeit. Dies gibt Ihnen eine bessere Kontrolle über das Gerät im Falle unerwarteter Situationen.
- Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können durch bewegliche Teile ergriffen werden.

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

Erläuterung der Symbole

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recycling-Produkt.

⚠ HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. Nutzungssicherheit

⚠ ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

2.3. Sichere Anwendung des Geräts

- Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät selbst, noch die entsprechende Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können derlei Geräte eine Gefahr darstellen
- Halten Sie das Gerät im einwandfreien Zustand. Überprüfen Sie vor jeder Arbeit, ob allgemeine Schäden vorliegen oder Schäden an beweglichen Teilen (Bruch von Teilen und Komponenten



oder andere Bedingungen, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.

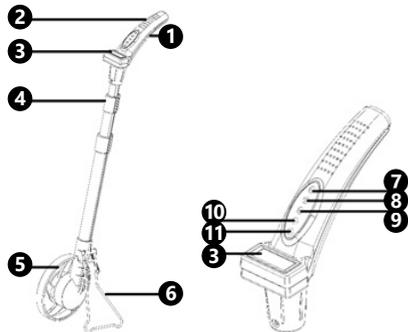
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit bei der Nutzung gewährleistet.
- Um die vorgesehene Betriebsintegrität des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
- Beim Transport und beim Verlegen des Gerätes vom Aufbewahrungsort zum Einsatzort sind die Sicherheits- und Hygienevorschriften für die manuelle Handhabung für das Land zu berücksichtigen, in dem das Gerät verwendet wird.
- Es ist untersagt, in den Aufbau des Gerätes einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.

3. Nutzungsbedingungen

Das Gerät wird verwendet, um Entfernungen in Metern sowie in Fuß zu messen. Das Gerät kann bis zu 5 Messungen speichern.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. Gerätebeschreibung



- Batterieabdeckung
- Griff
- Display LCD
- Griffsperrschraube
- Messrad
- Zusammensetzbare Unterstützung
- On/Off-Taste
- Taste - Zurücksetzen
- Taste zum Lesen der Messung
- Taste zum Speichern der Messung
- Taste zum Wechseln der Maßeinheit [m - Meter, ft - Fuß]

3.2. Gerätebeschreibung/ Vorbereitung zum Betrieb Verwendung

Öffnen Sie das Gerät nach dem Auspacken und sichern Sie den Schaft mit der Griffverriegelung (4).

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die ON-/OFF-Taste (7). Nach dem Einschalten sollte das Gerät 0000.0 m anzeigen; es ist dann betriebsbereit.

- Um die Maßeinheit zu ändern, drücken Sie die Einheitswechsellaste (11).
- Um die Messung zu speichern, drücken Sie die Taste zum Speichern der Messung (10). Die Messungen werden nacheinander von M1 bis M5 gespeichert. Achtung! Die Messungen werden gelöscht, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

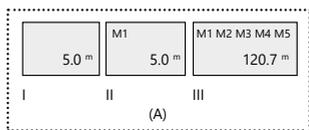


Abb. A: I - Vor dem Speichern der Messergebnisse, II - Nach Speichern der ersten Messung, III - Der Speicher für Messungen ist voll.

- Um die gespeicherten Messungen zu lesen, drücken Sie die Messwert-Taste (9). Auf Knopfdruck wird die Messung für M1 zusammen mit dem Buchstaben R in der oberen rechten Ecke einmal angezeigt. Nach einigen Sekunden kehrt die Anzeige zum aktuellen Messwert zurück. Nach dem Drücken der Taste wird das Ergebnis für die M2-Messung zum zweiten Mal und auf die gleiche Weise für eine größere Anzahl von Drücken angezeigt.

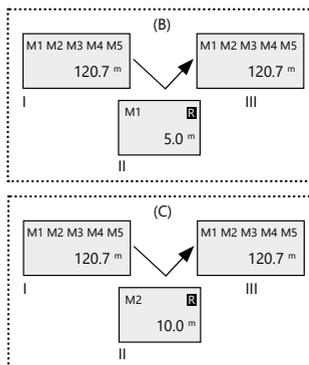


Abb. B: I-Strommessung, II-nach einmaligem Drücken der Taste 1, III-Rückkehr zur aktuellen Messung.

Abb. C: I - Strommessung, II - nach einmaligem Drücken der Taste 2, III - Rückkehr zur aktuellen Messung.

- Um die aktuelle Messung zu löschen, drücken Sie die Taste zum Löschen der Messung (8).
- Nach 5 Minuten Nichtbenutzung schaltet sich das Gerät aus und die gespeicherten Messungen werden gelöscht.

Um die Griffhöhe zu ändern, lassen Sie die Griffsperrschraube los und bewegen Sie dann den Griff auf die gewünschte Höhe. Die Blockade wieder sichern.

Nutzungshinweise:

- Während der Messung in einer geraden Linie fahren, um die Genauigkeit der Messung zu erhalten.
- Messen Sie nicht die Entfernung, wo der Boden uneben ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter Wasser oder bei Regen.

- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Lufttemperatur.
- Wenn der LCD-Monitor erlischt oder das Batteriesymbol blinkt, müssen die Batterien ausgetauscht werden.

3.3. Reinigung und Wartung

- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Die Batterie nicht im Gerät hinterlassen, wenn der weitere Betrieb für längere Zeit unterbrochen wird.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN.

- Die Geräte sind mit 2x LR3 (AAA) Batterien ausgestattet.
- Um die Batterie zu ersetzen ist es notwendig, die Klappe, die Bestandteil des Gehäuses ist, zu entfernen. Legen Sie die Batterien gemäß den Markierungen und Zeichnungen auf dem Gerät ein und schließen Sie die Klappe.



- Demontieren Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät, indem Sie die gleiche Vorgehensweise wie bei der Installation befolgen. Zur Entsorgung die Batterien an die hierfür zuständige Einrichtung/Firma weiter leiten.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an die Sammel- und Recyclinganlage für Elektro- und Elektronikgeräte zurückgegeben werden. Darüber informiert das Symbol auf dem Produkt, auf der Bedienungsanleitung oder der Verpackung. Die im Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Bezeichnung recyclebar. Mit der Wiederverwendung, erneuten Nutzung von Materialien oder anderen Formen des weiteren Gebrauchs von Geräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Informationen über die entsprechenden Entsorgungspunkte erteilen Ihnen die lokalen Behörden.



TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter – Wert
Product name	Digital Distance Measuring Wheel up to 10000 m
Model	SBS-DMW-1000C
Dimensions of the device with unfolded holder [mm]	1126x191x127
Dimensions of the device with folded holder [mm]	679x191x127
Weight [kg]	0,7
Battery type	2x LR3 (AAA) 3V
Measurement range [m]	0-10000 m 0-9999.9 ft
Device accuracy	<0.5%
Ambient temperature [°C]	-10 – 45

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

Legend

- The product satisfies the relevant safety standards.
- Read instructions before use.
- The product must be recycled.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details it may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

Whenever "device" or "product" are used in the warnings and instructions, it shall mean Digital Distance Measuring Wheel up to 10 000 m.

Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. When in use, do not put your hands or other items inside the device!

2.1. Safety at the workplace

- a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to anticipate what may happen, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- e) Children or unauthorised persons are forbidden from entering a work station. (A distraction may result in a loss of control over the device).

REMEMBER! When using the device, protect children and other bystanders.

2.2. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration whilst using the device may lead to serious injuries.
- c) Use personal protection equipment as required for working with the device, specified in section 1 (Legend). The use of correct, approved personal protection equipment reduces the risk of suffering an injury.
- d) Do not overestimate your abilities. When using the device keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- e) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.

2.3. Safe device use

- a) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- b) Maintain the device in a good technical state. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- c) Keep the device out of the reach of children.
- d) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- e) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory fitted guards and do not loosen any screws.

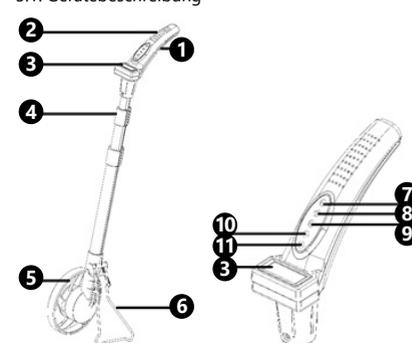
- f) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, take into account the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- g) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.

3. Use guidelines

The device is used to measure the distance expressed in meters as well as in feet. The device has the ability to store up to 5 measurements.

The user is responsible for any damage resulting from non-intended use of the device.

3.1. Gerätebeschreibung



1. Battery cover
2. Handle
3. LCD Display
4. Holder lock
5. Measuring wheel
6. Foldable support
7. On/Off button
8. Measurement deletion button
9. Measurement readout button
10. Measurement memorizing button
11. Button changing the measuring unit [m – meter, ft. – foot]

3.2. Preparing for use/ Device use

Usage:

After unpacking, unfold the device and secure the shank by means of the holder lock (4).

1. In order to switch on the device, press the ON / OFF button (7). After switching on, the device should show 0000.0 m then it is ready for use.
2. In order to change the measuring unit, press the unit change button (11)
3. In order to save the measurement, press the measurement memorizing button (10). The measurements will be saved sequentially from M1 to M5. Note! The measurements will be deleted after the device is switched off.

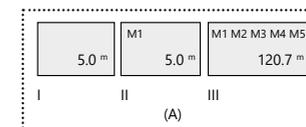


Fig. A: I-before saving of measurements, II-after saving of the first measurement, III – the memory of measurements is full.

4. In order to read out the saved measurements, it is necessary to press the measurement readout button (9). When the button is pressed once it will be shown the measurement for M1 with the letter R in the top right corner. After a few seconds, the display will return to the current measurement value. After pressing the button a second time the result for measurement M2 will appear, and similarly for more number of pressings.

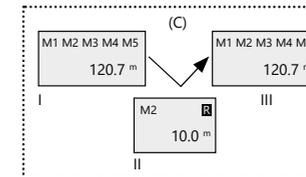
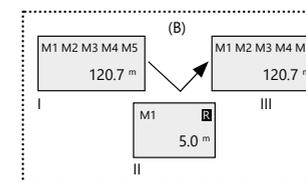


Fig. B: I-current measurement, II-after pressing the button 1 once, III-return to the current measurement.

Fig. C: I-current measurement, II-after pressing the button 2 once, III-return to the current measurement.

5. In order to clear the current measurement, press the measurement deletion button (8).
6. After 5 minutes of non-use, the device will be switched off and the saved measurements will be deleted.

In order to change the length of the handle, it is necessary to release the holder lock and then to slide apart the holder to the desired height. Secure with the lock again.

Usage tips:

- During the measurement, go along a straight line in order to maintain the accuracy of the measurement.
- Do not measure the distance where the ground is uneven.
- Do not use the device under water or during rain.
- Do not use or store the device in places with high air temperature.
- When the LCD monitor goes out or the battery icon blinks it is necessary to replace the batteries.

3.3. Cleaning and maintenance

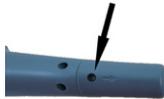
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- Store the unit in a dry, cool location, free from moisture and direct exposure to sunlight.



- Do not leave the battery in the device, if it will not be used for a longer amount of time.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES.

- 2x LR3 (AAA) batteries are installed in the device
- In order to replace the battery, it is necessary to remove the flap which is the element of the housing, insert the batteries in accordance with the markings and drawings on the device. Close the flap.



- Worn batteries must be removed from the device proceeding analogously to their installation. Recycle batteries.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device to municipal waste systems. Hand it over to electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, user manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By recycling, you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Drogomierz koło pomiarowe
Model	SBS-DMW-1000C
Wymiary urządzenia z rozłożonym uchwytem [mm]	1126x191x127
Wymiary urządzenia z złożonym uchwytem [mm]	679x191x127
Waga [kg]	0,7
Typ baterii	2x LR3 (AAA) 3V
Zakres pomiaru [m]	0-10000 m 0-9999.9 ft
Dokładność urządzenia	<0.5%
Temperatura otoczenia [°C]	-10 – 45

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją
	Produkt podlegający recyklingowi.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkownika

UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do Drogomierz koło pomiarowe. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą. Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- W razie wątpliwości, czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem).

⚠️ PAMIĘTAJ! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.2. Bezpieczeństwo osobiste

- Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Należy używać środków ochrony osobistej wymaganych przy pracy urządzeniem wyszczególnionych w punkcie 1 objaśnienia symboli. Stosowanie odpowiednich, atestowanych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko doznania urazu.
- Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części.

2.3. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- Nie używane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nie znających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach nieodświadczonego użytkownika.
- Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzaj przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddaj urządzenie do naprawy przed użyciem.

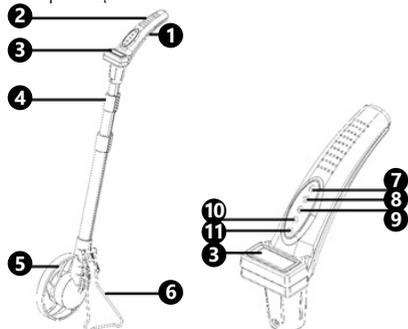
- c) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- d) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- e) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub
- f) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- g) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie służy do pomiaru odległości wyrażonej zarówno w metrach jak i w stopach. W urządzeniu jest możliwość zapamiętania do 5 pomiarów.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1. Pokrywa baterii
2. Uchwyt
3. Wyświetlacz LCD
4. Blokada uchwytu
5. Koło pomiarowe
6. Składana podpórka
7. Przycisk ON/OFF
8. Przycisk usuwania pomiaru
9. Przycisk odczytania pomiaru
10. Przycisk zapamiętywania pomiaru
11. Przycisk zmieniający jednostkę mierzenia [m – metr, ft – stopa]

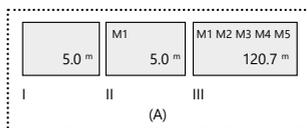
3.2. Przygotowanie do pracy/ Praca z urządzeniem

Użytkowanie

Po rozpakowaniu rozłożyć urządzenie i zabezpieczyć trzonek za pomocą blokady uchwytu(4).

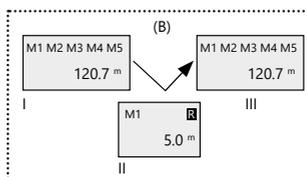
1. Aby włączyć urządzenie należy przycisnąć przycisk ON/OFF (7). Po włączeniu urządzenie powinno wskazywać 0000,0m wtedy jest gotowe do użycia.
2. W celu zmiany jednostki mierzenia należy przycisnąć przycisk zmiany jednostki (11)
3. Aby zapisać pomiar należy nacisnąć przycisk zapamiętywania pomiaru (10). Pomiar zostanie zapisane kolejno od M1 aż do M5.

Uwaga! Pomiaru zostaną skasowane po wyłączeniu urządzenia.



Rys. A: I-przed zapisaniem pomiarów, II-po zapisaniu pierwszego pomiaru, III-pamięć pomiarów jest pełna.

4. Aby odczytać zapisane pomiary należy wcisnąć przycisk odczytywania pomiarów (9). Przy naciśnięciu przycisku jeden raz pokaże się pomiar dla M1 wraz z literką R w prawym górnym rogu. Po kilku sekundach wyświetlacz wróci do bieżącej wartości mierzenia. Po przyciśnięciu przycisku drugi raz pojawi się wynik dla pomiaru M2 i analogicznie dla większej ilości naciśnięć.



Rys. B: I-bieżący pomiar, II-po przyciśnięciu przycisku 1 raz, III – powrót do bieżącego pomiaru.

Rys. C: I-bieżący pomiar, II-po przyciśnięciu przycisku 2 raz, III – powrót do bieżącego pomiaru.

5. W celu wyczyszczenia obecnego pomiaru należy przycisnąć przycisk usuwania pomiaru (8).
6. Po 5 minutach nieużytkowania urządzenie wyłączy się a zapisane pomiary zostaną skasowane.

W celu zmiany długości rączki należy zwolnić blokadę uchwytu następnie rozsunąć uchwyt na pożądaną wysokość. Zabezpieczyć ponownie blokadą.

Wskazówki użytkownika:

- W trakcie mierzenia iść w linii prostej aby zachować dokładność mierzenia.
- Nie mierzyć odległości gdzie podłoże jest nierówne.
- Nie używać urządzenia pod wodą i w trakcie deszczu.
- Nie używać i nie przechowywać urządzenia w miejscach o wysokiej temperaturze powietrza.
- W przypadku gaśnięcia wyświetlacza LCD lub migania ikony baterii należy wymienić baterie.

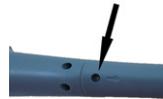
3.3. Czyszczenie i konserwacja

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

- Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Instrukcja bezpiecznego usunięcia akumulatorów i baterii.

- W urządzeniu zamontowane są baterie 2x LR3 (AAA)
- Zdemontować klapkę znajdującą się z tyłu urządzenia, włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami i rysunkami na urządzeniu. Zamknąć klapkę.



- Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

Usuwanie zużytych urządzeń.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Profesionální měřicí kolečko do 10000m
Model	SBS-DMW-1000C
Rozměry zařízení s rozloženou rukojetí [mm]	1126x191x127
Rozměry zařízení se složenou rukojetí [mm]	679x191x127
Hmotnost [kg]	0,7
Typ baterie	2x LR3 (AAA) 3V
Rozsah měření [m]	0-10000 m 0-9999.9 ft
Přesnost měření	<0.5%
Okolní teplota [°C]	-10 – 45

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů s použitím nejnovějších technologií a komponentů a se zachováním nejvyšších jakostních standardů.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A SNAŽTE SE JEJ POCOHPIT.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. Bezpečnost používání

POZNÁMKA! Přečtete si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na Profesionální měřicí kolečko do 1000m. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí / v přímé blízkosti nádrží s vodou. Pokud je zařízení v provozu, nevládejte do něj jen ruce ani jiné předměty!

2.1. Bezpečnost na pracovišti

- Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- Na pracovišti se nesmí zdržovat děti a nepovolané osoby. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením).

⚠️ PAMATUJTE! Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

2.2. Osobní bezpečnost

- Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost ovládat zařízení.
- Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
- Používejte osobní ochranné pomůcky vyžadované pro práci se zařízením, specifikované v bodě 1 vysvětlením symbolů. Používání vhodných, atestovaných osobních ochranných prostředků snižuje nebezpečí úrazu.
- Nepřeceňujte své schopnosti. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lépe ovládat zařízení v neočekávaných situacích.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující díly.

2.3. Bezpečné používání zařízení

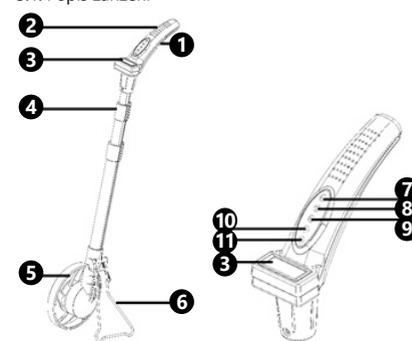
- Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a nehrozí tak uživateli při práci se zařízením žádné nebezpečí. V případě zjištění poškození nechte zařízení opravit.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
- Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenašení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- Nezasahujte do zařízení, abyste změnili jeho parametry nebo konstrukci.

3. Zásady používání

Zařízení slouží pro měření vzdálenosti jak v metrech, tak i v stopách. Zařízení má možnost zapamatování až 5 výsledků měření.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. Popis zařízení

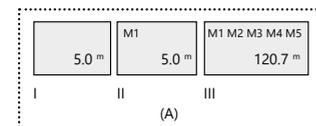


- Víko baterií
- Oj
- Displej LCD
- Blokovací spona úchytu
- Měřicí kolečko
- Skládací včpěra
- Tlačítko On/Off
- Tlačítko mazání výsledků měření
- Tlačítko načtení výsledků měření
- Tlačítko zapamatování výsledků měření
- Tlačítko změny jednotky měření [m – metr, ft – stopa]

3.2. Příprava k práci/ Práce se zařízením Používání

Zařízení po vybalení rozložte a zajistěte rukojeť pomocí blokovací spony úchytu (4).

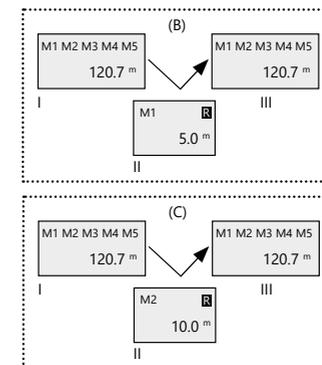
- Abyste mohli zapnout zařízení, stiskněte tlačítko ON/OFF (7). Zařízení by mělo po zapnutí zobrazovat 0000,0 m, pak je připraveno k použití.
- Chcete-li změnit jednotku měření, stiskněte tlačítko změny jednotky (11).
- Abyste mohli uložit data měření, stiskněte tlačítko zapamatování výsledku měření (10). Data měření budou uložena postupně od M1 až po M5. Upozornění! Data měření budou smazána po vypnutí zařízení.



Obr. A: I-před uložením dat měření, II-po uložení dat prvního měření, III-paměť dat měření je plná.

- Abyste mohli přečíst uložená data měření, stiskněte tlačítko načtení dat měření (9). Po jednom stisknutí tlačítka se zobrazí data měření pro M1 společně s písmenkem R v pravém horním rohu.

Po několika sekundách se displej přepne na aktuální hodnotu měření. Po dvojitým stisknutí tlačítka se zobrazí data měření M2 a podobně při vícenásobném stisknutí tlačítka.



Obr. B: I-aktuální data měření, II-po jednom stisknutí tlačítka, III-zpět na aktuální data měření.

Obr. C: I-aktuální data měření, II-po dvojitým stisknutí tlačítka, III-zpět na aktuální data měření.

- Abyste smazali aktuální data měření, stiskněte tlačítko mazání dat měření (8).
 - Po 5 minutách nepoužívání se zařízení vypne a uložena data měření budou smazána.
- Pokud chcete změnit délku rukojeti, uvolněte blokovací sponu úchytu a pak vytáhněte úchyt na požadovanou výšku. Opět zajistěte pojistku.

Pokyny k používání:

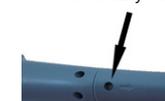
- Při měření jděte rovně, abyste zachovali přesnost měření.
- Neměřte vzdálenosti, kde není rovný povrch.
- Zařízení nepoužívejte pod vodou a v dešti.
- Zařízení nepoužívejte a neuchovávejte na místech s vysokou teplotou vzduchu.
- Pokud zhasne LCD displej nebo blikají ikony baterií, vyměňte baterie.

3.3. Čištění a údržba

- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj baterie.

NÁVOD K BEZPEČNĚMU ODSTRANĚNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ

- V zařízení se používají baterie 2x LR6 (AA)
- Abyste vyměnili baterie napájející laser, sejměte krytku v krytu, vložte baterie v souladu s označením a obrázky na zařízení. Zavřete klapku.





- Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, vytáhněte z něj baterii.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrný elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodu k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro využití v souladu s jejich označením. Díky zúžitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebených zařízení poskytne místní obecný nebo městský úřad.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	Roue de mesure max. 10 000 m
Modèle	SBS-DMW-1000C
Dimensions de l'appareil lorsque la poignée est déployée [mm]	1126x191x127
Dimensions de l'appareil lorsque la poignée est rétractée [mm]	679x191x127
Poids [kg]	0,7
Type de pile	2x LR3 (AAA) 3V
Plage de mesure [m]	0-10000 m 0-9999,9 ft
Précision de l'appareil	<0,5%
Température ambiante [°C]	-10 – 45

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

Symboles

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.

REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre machine peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. Consignes de sécurité

ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à la roue de mesure professionnelle max. 10 000 m. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau. N'insérez ni les mains, ni tout autre objet dans l'appareil lorsqu'il fonctionne!

2.1. Sécurité au travail

- Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
- Si vous n'êtes pas sûr que l'appareil fonctionne correctement, contactez le service client du fabricant.
- Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même!
- Aucun enfant ni personne non autorisée ne doit se trouver sur les lieux de travail. (Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de contrôle sur l'appareil).

REMARQUE! Veuillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.2. Sécurité des personnes

- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez l'équipement de protection individuel approprié pour l'utilisation de l'appareil, conformément aux indications faites dans le tableau des symboles, au point 1. L'utilisation de l'équipement de protection individuel adéquat certifié réduit le risque de blessures.
- Ne surestimez pas vos capacités. Adoptez toujours une position de travail stable vous permettant de garder l'équilibre pendant le travail. Vous aurez ainsi un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.
- Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

2.3. Utilisation sécuritaire de l'appareil

- Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le mode d'emploi s'y rapportant.



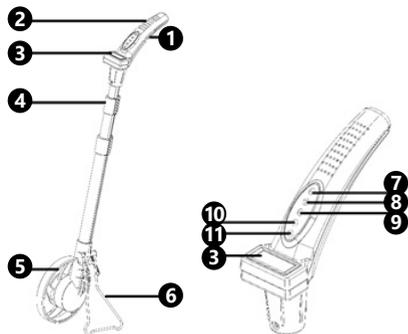
- Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être réparé avant d'être utilisé.
 - Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
 - La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
 - Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
 - Lors du transport du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité relatives à la manutention manuelle en vigueur dans le pays d'utilisation. Il en va de même lors du déplacement de l'appareil.
 - Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.

3. Conditions d'utilisation

Cet appareil sert à mesurer les distances en mètres et en pieds. L'appareil peut stocker jusqu'à 5 mesures.

Seul l'utilisateur est responsable en cas de dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. Description de l'appareil



- Couvercle du compartiment à piles
- Poignée
- Écran LCD
- Verrouillage de la poignée
- Roue de mesure
- Béquille
- Interrupteur
- Bouton – réinitialisation
- Bouton de lecture de la mesure relevée
- Bouton de sauvegarde de la mesure relevée
- Bouton de basculement entre les unités métriques et impériales [m – mètres, ft – pieds]

3.2. Description de l'appareil/Préparation à l'utilisation

Après avoir déballé l'appareil, ouvrez-le et verrouillez-la poignée à l'aide du dispositif prévu à cet effet (4).

- Pour allumer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur (7). Une fois mis sous tension, celui-ci devrait indiquer 0000,0 m; il est alors prêt à être utilisé.
- Pour changer l'unité de mesure, enfoncez le bouton de basculement entre les systèmes métrique et impérial (11).
- Pour mettre une mesure en mémoire, appuyez sur le bouton de sauvegarde de la mesure (10). Les mesures sont stockées les unes à la suite des autres, de M1 à M5. Attention! Les mesures sont supprimées lors de la mise hors tension de l'appareil.

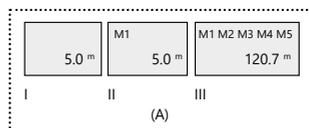


Fig. A: I – Avant la sauvegarde des résultats, II – Après la sauvegarde de la première mesure, III – Mémoire pleine.

- Pour voir les mesures stockées, appuyez sur le bouton de lecture de la valeur relevée (9). Lorsque ce bouton est actionné, la mesure M1 et la lettre R, située dans le coin droit supérieur de l'écran, s'affichent. Après quelques secondes, l'écran se remet à afficher la valeur de mesure actuelle. Lorsque le bouton est enfoncé de nouveau, le résultat M2 s'affiche de la même manière. La valeur affichée correspond au nombre de pressions sur le bouton.

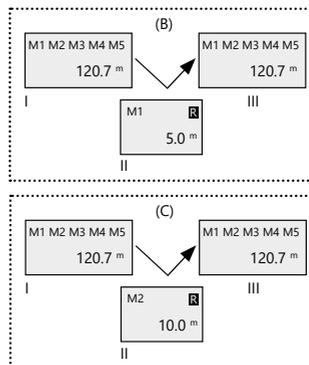


Fig. B: I-Mesure en cours, II-Après l'enfoncement du bouton 1, III-Retour à la mesure en cours.

Fig. C: I-Mesure en cours, II-Après l'enfoncement du bouton 2, III-Retour à la mesure en cours.

- Pour supprimer la mesure actuelle, appuyez sur le bouton de suppression de mesure (8). L'appareil s'éteint automatiquement après 5 minutes d'inutilisation. Les mesures stockées sont alors supprimées.

Pour modifier la longueur de la poignée, déverrouillez-la et réglez la hauteur souhaitée. Reverrouillez ensuite la poignée.

Remarques relatives à l'utilisation:

- Lors du processus de mesure, déplacez-vous en ligne droite afin de garantir la précision de la valeur relevée.
- N'effectuez pas de mesures sur des sols inégaux.
- N'utilisez pas l'appareil sous l'eau et quand il pleut.
- N'utilisez pas l'appareil et ne le stockez à des endroits où la température ambiante est élevée.
- Veillez à changer les piles lorsque l'écran LCD s'éteint ou que le symbole de la pile clignote.

3.3. Nettoyage et entretien

- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Ne laissez pas de piles dans l'appareil lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES.

- Les appareils sont équipés de 2 piles LR3 (AAA).
- Pour changer les piles, il est nécessaire de retirer le clapet du boîtier. Insérez les piles en respectant les marques et les dessins qui figurent sur l'appareil, puis refermez le clapet.



- Retirez les piles usagées en suivant la même procédure que lors de l'insertion. Pour la mise au rebut des piles, déposez ces dernières dans endroit chargé du recyclage des vieilles piles ou remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés de toute autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

DATI TECNICI

Parametro – Descrizione	Parametro – Valore
Nome del prodotto	Metro a rullo professionale fino a 10000 m
Modello	SBS-DMW-1000C
Dimensioni del dispositivo con maniglia allungata [mm]	1126x191x127
Dimensioni del dispositivo con maniglia non estratta [mm]	679x191x127
Peso [kg]	0,7
Tipo di batteria	2x LR3 (AAA) 3V
Intervallo di misurazione [m]	0-10000 m 0-9999.9 ft
Precisione del dispositivo	<0.5%
Temperatura ambiente [°C]	-10 – 45

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le disposizioni tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne, seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO LEGGERE E COMPRENDERE LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo bisogna assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.

ATTENZIONE! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. Sicurezza nell'impiego

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce al metro a rullo professionale fino a 10 000 m. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua. Non mettere mani o oggetti nel dispositivo in movimento!

2.1. Sicurezza sul lavoro

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Prestare sempre attenzione, osservare che cosa viene fatto e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- In caso di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
- Se non si è sicuri se il dispositivo funziona correttamente, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro. (La distrazione può causare la perdita di controllo dell'apparecchiatura).

AVVERTENZA! Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2.2. Sicurezza personale

- Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- Fare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di distrazione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale necessari per il funzionamento dell'apparecchio conformemente alle specifiche indicate nella spiegazione dei simboli al punto 1. L'uso di dispositivi di protezione individuale adeguati e certificati riduce il rischio di lesioni.
- Non sopravvalutare le proprie abilità. Mantenere l'equilibrio durante il lavoro. In questo modo è possibile controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni impreviste.
- Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

2.3. Uso sicuro del dispositivo

- Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni. Nelle mani di persone inesperte, questo apparecchio può rappresentare un pericolo.
- Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro della macchina). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.

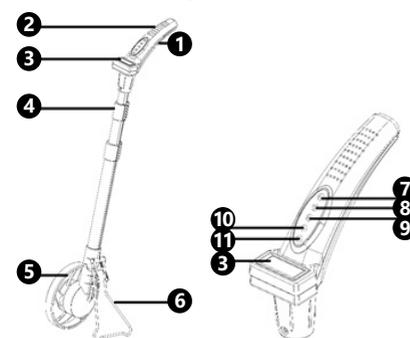
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
- È proibito intervenire sulla struttura del dispositivo per cambiare i relativi parametri o costruzione.

3. Condizioni d'uso

Il dispositivo è usato per misurare le distanze in metri e in piedi e può salvare fino a 5 misurazioni.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. Descrizione del dispositivo



- Coperchio della batteria
- Manico
- Display LCD
- Blocco del manico
- Odometro a rotella
- Supporto componibile
- Pulsante ON/OFF
- Tasto reset
- Pulsante per leggere la misurazione
- Pulsante per salvare la misurazione
- Tasto per cambiare l'unità di misura [m – metro, ft – piedi]

3.2. Descrizione del dispositivo/preparazione per il funzionamento

Utilizzo
Aprire il dispositivo e assicurare il manico con l'apposita chiusura (4).

- Per accendere il dispositivo, premere il pulsante ON/OFF (7). Dopo l'accensione, il dispositivo dovrebbe mostrare 0000.0 m; è quindi pronto per l'uso.
- Per cambiare l'unità di misura, premere il pulsante di cambio unità (11).
- Per salvare la misurazione, premere il pulsante per salvare la misurazione (10). Le misurazioni vengono memorizzate in modo successivo da M1 a M5.

Attenzione! Le misurazioni vengono cancellate quando si spegne il dispositivo.

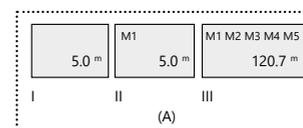


Figura a: I – Prima di salvare i risultati di misurazione, II – Dopo aver salvato la prima misurazione, III – La memoria per le misurazioni è piena.

- Per leggere le misurazioni memorizzate, premere il pulsante di lettura (9). Sul pulsante viene mostrata la misurazione M1 insieme alla lettera R nell'angolo in alto a destra. Dopo pochi secondi, il display ritorna al valore misurato sul momento. Dopo aver premuto il pulsante, il risultato per la misurazione M2 viene mostrato per secondo nello stesso modo.

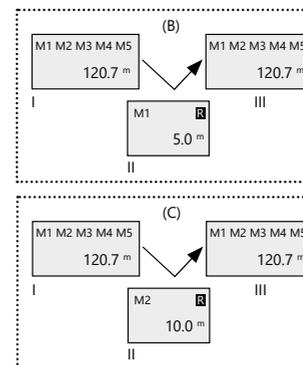


Figura b: I – Misurazione di corrente, II – Dopo aver premuto una volta il tasto, III – Ritorno alla misurazione attuale.

Figura c: I – Misurazione della corrente, II – Dopo aver premuto una volta il pulsante 2, III – Ritorno alla misurazione corrente.

- Per cancellare la misurazione corrente premere il tasto per cancellare la misurazione (8).
- Dopo 5 minuti di inattività, il dispositivo si spegne e le misure memorizzate vengono eliminate.

Per modificare la lunghezza del manico, allentare il blocco del manico e muovere il manico all'altezza desiderata, poi fissare nuovamente il blocco.

Informazioni d'uso:

- Durante la misurazione, muovere il nastro su una linea retta per ottenere una misurazione della massima precisione.
- Non misurare la distanza dove il terreno non è piano.
- Non utilizzare il dispositivo sotto l'acqua o quando piove.
- Non utilizzare o riporre il dispositivo in luoghi con temperature elevate.
- Se il monitor si spegne o il simbolo della batteria lampeggia, le batterie devono essere sostituite.

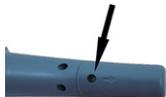


3.3. Pulizia e manutenzione

- Per pulire la superficie, utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fresco, lontano da umidità e luce solare diretta.
- Non lasciare la batteria nel dispositivo se questo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

SMALTIMENTO SICURO DI PILE E ACCUMULATORI.

- Il dispositivo è dotato di 2 pile LR3 (AAA).
- Per sostituire la batteria è necessario rimuovere il coperchio, che è parte dell'alloggiamento. Inserire le batterie rispettando le marcature e i disegni sul dispositivo e chiudere il coperchio.



- Rimuovere le batterie usate dal dispositivo, seguendo le indicazioni dell'installazione. Per smaltire le pile, rivolgersi all'ente o azienda locale di competenza.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Questo prodotto, al termine del suo utilizzo, non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere restituito alla struttura adeguata che si occupa dello smaltimento di rifiuti elettrici e elettronici. Per maggiori informazioni consultare l'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio del prodotto. I materiali utilizzati in questo dispositivo sono riciclabili secondo la loro designazione. Con il riutilizzo, riuso di materiali o altre forme di riciclo dei dispositivi, si può dare un contributo importante alla protezione dell'ambiente. Informazioni sui punti di smaltimento appropriati possono essere ottenute presso le autorità locali.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro – Descripción	Parámetro – Valor
Nombre del producto	Odómetro de rueda profesional hasta 10000 m
Modelo	SBS-DMW-1000C
Dimensiones del equipo sin el mango [mm]	1126x191x127
Dimensiones del equipo con el mango [mm]	679x191x127
Peso [kg]	0,7
Tipo de batería	2x LR3 (AAA) 3V
Rango de medición [m]	0-10000 m 0-9999.9 ft
Precisión del aparato	<0.5%
Temperatura ambiente [°C]	-10 – 45

1. Descripción general

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

Explicación de los símbolos

- El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
- Respetar las instrucciones de uso
- Producto reciclable

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. Seguridad

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren al odómetro de rueda profesional hasta 10 000 m. No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada/en las inmediaciones de depósitos de agua. ¡No coloque las manos ni otros objetos sobre el aparato en funcionamiento!

2.1. Seguridad en el puesto de trabajo

- a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- b) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
- c) Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- d) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- e) Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo (la falta de atención puede llevar a la pérdida de control del equipo).

¡ADVERTENCIA! Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajen con esta unidad

2.2. Seguridad personal

- a) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- b) Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
- c) Utilice el equipo de protección personal necesario para el empleo de este dispositivo, de acuerdo con las especificaciones del punto 1 de las explicaciones de los símbolos. El uso de un equipo de protección personal apropiado y certificado reduce el riesgo de lesiones.
- d) No sobreestime sus habilidades. Mantenga el equilibrio durante el trabajo. Esto le da un mejor control sobre el dispositivo en caso de situaciones inesperadas.
- e) No utilice ropa holgada o adornos, tales como joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

2.3. Manejo seguro del aparato

- a) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido instrucciones pertinentes para su uso. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- b) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o en piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.



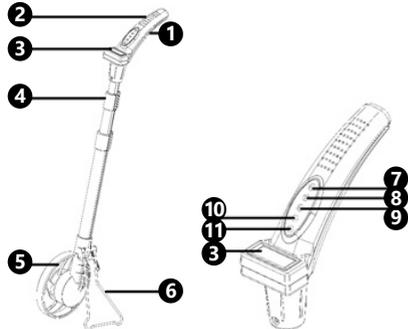
- c) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- d) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- e) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- f) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
- g) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.

3. Instrucciones de uso

El aparato ha sido concebido para medir distancias tanto en metros como en pies. El aparato puede almacenar hasta 5 medidas.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. Descripción del aparato



1. Cubierta de la batería
2. Mango
3. Pantalla LCD
4. Bloqueo del mango
5. Rueda de medición
6. Apoyo acoplable
7. Interruptor On/Off
8. Tecla de reinicio
9. Tecla para lectura de la medición
10. Tecla de almacenamiento de la medición
11. Tecla para cambio de unidad [m – metro, ft – pie]

3.2. Descripción del aparato/ Preparación para el funcionamiento

Empleo

Desempaquete el equipo, monte el mango del aparato y asegúrelo con el bloqueo (4).

1. Para encender el aparato, pulsar la tecla ON/OFF (7). Una vez encendido, la pantalla mostrará 0000.0 m; ahora está preparado para funcionar.
2. Para cambiar la unidad de medida, presione la tecla correspondiente (11).
3. Para memorizar la medición, presione la tecla correspondiente (10). Las mediciones se almacenarán una tras la otra desde M1 a M5.

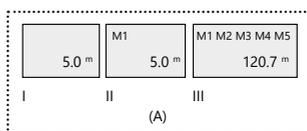


Imagen A: I – Antes de memorizar mediciones, II – Después de haber memorizado la primera medición, III – La memoria para mediciones está llena.

4. Para leer las mediciones memorizadas, presione la tecla para lectura (9). Al pulsar la tecla se muestra una vez la medición para M1 junto a la letra R en la esquina superior derecha. Después de unos segundos, la pantalla vuelve a mostrar el valor de medición actual. Después de presionar la tecla se muestra el resultado para la medición M2 y ha de procederse de la misma manera para las siguientes memorizadas.

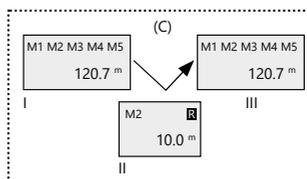
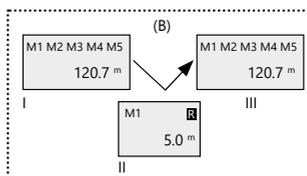


Imagen B: I – medición en curso, II – después de haber pulsado la tecla M1, III – vuelta a la medición actual.

Imagen C: I – medición en curso, II – después de haber pulsado la tecla M2, III – vuelta a la medición actual.

5. Para eliminar la medición actual, presione la tecla de reinicio (8).
6. Después de 5 minutos de reposo, el aparato se apaga automáticamente y los valores memorizados se borran.

Para cambiar el largo del mango, suelte el bloqueo y coloque el mango a la altura deseada. Ahora vuelva a bloquear el mango.

Consejos de utilización:

- Cuando esté midiendo desplácese en línea recta para conseguir resultados de medición precisos.
- No mida allí donde el suelo sea irregular.
- No utilice el equipo debajo del agua o con lluvia.
- Utilice o no almacene el equipo en lugares con alta temperatura ambiente.
- Las baterías han de reemplazarse cuando el monitor LCD se apague o el símbolo de la batería parpadee.

3.3. Limpieza y mantenimiento

- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.

- No deje la batería en la máquina en caso de que no vaya a utilizarla por un largo periodo de tiempo.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS.

- El aparato está equipado con dos baterías LR3 (AAA).
- Para sustituir la batería, ha de retirarse la cubierta que forma parte de la carcasa del aparato. Inserte las pilas conforme a las marcas y símbolos indicados en el aparato, y vuelva a cerrar la cubierta.



- Retire las baterías usadas de la unidad siguiendo el mismo procedimiento que para la instalación. Para deshacerse de las baterías acuda a las instalaciones/empresas de eliminación de residuos autorizadas.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que debe entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Sobre esto informa el símbolo colocado sobre el producto, instrucciones de uso o embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras forma de uso de los aparatos utilizados, contribuirá a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.



NAMEPLATE TRANSLATIONS

 <small>Design Made In Germany expondo.de</small>	
1	Product Name Digital Distance Measuring Wheel
2	Model SBS-DMW-1000C
3	Power 2xLR3 (AAA) Battery
4	Measurement Range 0-10000m
5	Production Year
6	Serial No.
7	Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU 

NOTES/NOTIZEN

	1	2	3	4
DE	Produktname	Modell	Batterietyp	Messbereich
EN	Product Name	Model	Power (Battery type)	Measurement range
PL	Nazwa produktu	Model	Typ baterii	Zakres pomiaru
CZ	Název výrobku	Model	Typ baterie	Rozsah měření
FR	Nom du produit	Modèle	Type de piles	Plage de mesure
IT	Nome del prodotto	Modello	Tipo della batteria	Intervallo di misurazione
ES	Nombre del producto	Modelo	Tipo de batería	Rango de medición
	5	6	7	
DE	Produktionsjahr	Ordnungsnummer	Hersteller	
EN	Production year	Serial No.	Manufacturer	
PL	Rok produkcji	Numer serii	Producent	
CZ	Rok výroby	Sériové číslo	Výrobce	
FR	Année de production	Numéro de serie	Fabriquant	
IT	Anno di produzione	Numero di serie	Produttore	
ES	Año de producción	Número de serie	Fabricante	

DE

Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte CE-konform sind.

EN

We hereby certify that the appliances listed in this manual are CE compliant.

FR

Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d'emploi sont conformes aux normes CE.

PL

Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

IT

Con la presente documentazione si certifica che i dispositivi descritti all'interno del manuale sono conformi alle vigenti norme CE.

ES

Por la presente confirmamos que los dispositivos detallados en este manual son conformes con las normativas de la CE.

CZ

Tímto potvrzujeme, že všechny produkty uvedené v této uživatelské příručce disponují CE prohlášením o shodě.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de